

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE EX

Lieferwagen

RENAULT

Master P 35
(3 Plätze / Achsabstand 3840 mm)

CH 3676 75

Hersteller RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129 rue Servient, F-69003 Lyon
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestell-Nummer: "VF6FC30A2"

Herstellerplakette rechts, im Einstieg
 Fahrgestellnummer rechts, im Einstieg auf Trittläche
 Motorkennzeichen "829" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch bedingt) od. vorne, unten rechts
 Hauptimporteur NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln auf Block
 Geprüftes Fahrzeug VF6FC30A200000005

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 5 Achsarteneo Hinterräder
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-
hilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler
stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf HR
 Dauerbremse
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Motor

Marke RENAULT Typ 829
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff B Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 88 Hub 82
 Hubraum 1994 Steuer-PS 10,16
 Leistungs-kW 59 bei U/min 5000
 PS DIN 80
 Lärm- Standm. 72,0 dB/A bei U/min 3750
 Schalldämpfer 2 Töpfe: 353x200x90 / 370x250x140 mm
 Abgasprüfung BCE-15/03, CO 2,5 %
 Entstörung BAV, Anh. 8 Ziff. 3+4, Art: D

Karosserie

Kasten mit - oder ohne Fenster
 Anzahl Türen 2 + 1 bis 4 + 1 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten Ar4 (E) + B (E) Rückspiegel links/rechts
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung -
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 3 v 3 M h
 Masse innen 3850 aussen 5640 Achsabstand 3840 /
 Länge 1700 2000 Doppelachse v h
 Breite 1670 2426 Spurweite v 1650 h 1700
 Höhe
 Überhang s Spurweite v -
v 750 870 h h 750 930 Spurkreis l 15100 r 15450
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1050	720	1770
Nutzlast	570	1160	1730
Gesamtgewicht	1620	1880	3500
Fabrikgarantie			3500
Reifengrösse	<u>205 R 16 C</u>	<u>205 R 16 C</u>	(Varianten +)
Ply / bar	<u>8 / 4,5</u>	<u>8 / 4,5</u>	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	<u>2120</u>	<u>2120</u>	
für V max	<u>130</u>	<u>130</u>	

Garantierte Anhängelast gebremst 1500
 Garantierte Anhängelast ungebremst 750
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast 1500
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller - km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 115 km/h
 Garantierte Dachlast 300 kg

Ausrüstung

Fernlichter CR (E) _____

Abblendlichter CR (E) _____

Standlichter A (E) _____

Schlusslichter R-S1 (E) _____

Bremslichter R-S1 (E) _____

Richtungsblinker v 1 (E) s _____ h 2a (E) _____

Rückstrahler v _____ s _____ h I (E) _____

Markierlichter v _____ s _____ h _____

Zusätzliche Lichter 1 Nebelschlusslicht B (E) _____

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1 separat links _____

Scheibenwischer 2 Blatt _____ mit Waschanlage _____

Warnvorrichtungen KLAXON CH 0701 02 _____
 oder andere homologierte Modelle _____

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen

Marke und Typ RENAULT Master P 35

Typenscheinnummer CH 3676 75

Karosserie Kasten

Plätze total 3 vom 3

Leergewicht 1770 Treibstoff B

Nutzlast 1730 Steuer-PS 10,16

Gesamtgewicht 3500 Hubraum 1994

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- +) Retriebsbremse : Kreisaufteilung: 1. Kreis = halbe Vorderachse, 2. Kreis = halbe Vorderachse und Hinterachse
- +) Reifenvariante : 215 R 16 C, 8 FR, Tragkraft pro Achse 2300 kg bei 4,5 bar, V/max. 130 km/h

Ersetzt TS CH 3676 75 v. 14.+15.04.81
 Anbringungsort Motorkennzeichen
 (20.10.82)

Ort und Datum der Prüfung Pratteln, 14.+ 15.4.81

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

R E N A U L T

Master P 35
3 Pl./Achsabstand 3840 mm

CH 3676 75

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;
Höhe, innen = 1925 mm / aussen = 2688 mm

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 25 kg

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Motorkennzeichen/-Typ : "J5R728" (gleicher Anbringungsort)

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"
365x230x 95 mm / "φ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionsblende unter Motor bis Mitte Getriebe.

Höchstgeschwindigkeit : 137 km/h

Reifen : für Vmax. 140 km/h (Speed-Index "N")

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
J5R728	m5, ZF S5-18/3	4,88	76,5	69,0 3750	ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O + P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique R E N A U L T	C Typ Type Master P 35 (3 Plätze / 3 places) (Radstand / Empattement 3840mm)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3676 75
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

<u>Geräuschemissionen / Emissions de bruit</u>					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbefahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
<p align="center">829</p>	<p align="center">m5</p>	<p align="center">4,88</p>	<p align="center">79,0</p>	<p align="center">72,0 3750</p>	

(23.09.81)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boite de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol. % min ⁻¹	Bemerkungen Remarques
			CO K	CH L	NO M			
829	m5	4,88	97,0	6,4	9,6	2,5	800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace PE CH vom/du

Datum/date: 15.04.81

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

15.04.81